



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

11.3.2014

B7-0265/2014

ÁLLÁSFOGLALÁSRA IRÁNYULÓ INDÍTVÁNY

benyújtva a Tanács és a Bizottság nyilatkozatait követően
az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) bekezdése alapján
az Ukrajna elleni orosz invázióról
(2014/2627(RSP))

**Hannes Swoboda, Libor Rouček, Ana Gomes, Marek Siwiec,
Tonino Picula, Knut Fleckenstein, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa,
Liisa Jaakonsaari, Boris Zala, Wolfgang Kreissl-Dörfler,
Victor Boștinaru, Ivari Padar, Emine Bozkurt, Jo Leinen**
az S&D képviselőcsoport nevében

RE\1022910HU.doc

PE529.667v01-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

**Az Európai Parlament állásfoglalása az Ukrajna elleni orosz invázióról
(2014/2627(RSP))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az ukrajnai helyzetről szóló 2014. február 27-i állásfoglalására¹,
 - tekintettel a Tanács Ukrajnáról szóló, 2014. március 3-i következtetéseire,
 - tekintettel az állam- és kormányfők Ukrajnával kapcsolatos 2014. március 6-i nyilatkozatára,
 - tekintettel a biztonsági garanciákról szóló budapesti megállapodásra, amelyet 1994 decemberében írt alá Ukrajna, Oroszország, az Egyesült Államok és az Egyesült Királyság,
 - tekintettel az 1975. évi Helsinkii Záróokmányra,
 - tekintettel az Egyesült Nemzetek Alapokmányára,
 - tekintettel eljárási szabályzata 110. cikkének (2) bekezdésére,
- A. mivel a kijevi Függetlenség téren lezajlott forradalom sikerét követően oroszpartii tüntetésekre került sor több kelet-ukrajnai és krími városban;
- B. mivel azonosító nélküli katonai egyenruhát viselő férfiak foglalták el a Krími Autonóm Köztársaság parlamentjét és a félsziget stratégiai jelentőségű pontjait; mivel az Oroszországi Föderáció területéről fegyveresek érkeztek Ukrajnába, és fegyveres támadással elfoglalták az ukrán határőrség egyik állomását; mivel nyilvánvaló, hogy a Krímben tevékenykedő fegyveresek között orosz katonák vannak;
- C. mivel oroszpartii tüntetők elfoglalták a donecki regionális parlament épületét és más középületeket Harkivban; mivel a Krími Autonóm Köztársaság Legfelsőbb Tanácsa bejelentette, hogy Oroszországhoz kíván csatlakozni, és hogy e célból népszavazást szervez; mivel a népszavazás időpontját több alkalommal is előrehozták, a jelenlegi állás szerint pedig 2014. március 16-án kerül rá sor;
- D. mivel 2014. március 1-jén az Oroszországi Föderáció Szövetségi Tanácsa engedélyezte az Oroszországi Föderáció fegyveres erőinek ukrajnai területen történő bevetését;
- E. mivel Oroszország azt állítja, hogy a katonai mozgósítás az orosz nyelvű közösségek védelme érdekében történik; mivel semmi sem bizonyítja, hogy az új kijevi hatóságok fenyegetnék az oroszajkú lakosságot; mivel ennek ellenére bizonyos lépések (például az ukrán parlament által elfogadott, de soha végre nem hajtott határozat, amely kimondta, hogy az orosz nyelv immár nem hivatalos államnyelv) aggodalmat keltettek az

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2014)0170.

oroszejkú közösség körében, és ezekre hivatkozva fogalmazódtak meg szeparatista igények, illetve került sor az orosz beavatkozásra;

- F. mivel az, hogy Oroszország de facto elfoglalta az Ukrajnához tartozó Krím félszigetet, fenyegeti az európai békét, stabilitást és biztonságot, továbbá az egész világra kiterjedő következményekkel jár; mivel kizárólag az Oroszországi Föderáció felelős a területéről Ukrajnába érkező fegyveresek által az Oroszországi Föderáció hadserege egységeinek támogatásával elkövetett cselekményekért;
- G. mivel a 28 uniós állam- és kormányfő erőteljesen figyelmeztetett az orosz fellépés következményeire, továbbá felfüggesztette az Oroszországgal folytatott kétoldalú, vízumkérdéssel kapcsolatos megbeszéléseket, az új partnerségi és együttműködési megállapodással kapcsolatos tárgyalásokat, valamint lemondta az uniós intézmények részvételét a 2014 júniusára tervezett szocsi G8-csúcstalálkozó előkészületeiben;
1. határozottan elítéli, hogy Oroszország sérti Ukrajna területi integritását, egységét és szuverenitását; szolidaritásáról biztosítja az ukrán népet ebben az ország számára kritikus időszakban; kéri a válság azonnali enyhítését és az illegálisan ukrán területen tartózkodó valamennyi katonai erő azonnali visszavonását, továbbá sürgeti a nemzetközi jog és a hatályos nemzetközi egyezményekből eredő kötelezettségek teljes tiszteletben tartását;
 2. hangsúlyozza, hogy az EU-nak és tagállamainak egységes álláspontot kellene képviselniük Oroszországgal szemben, és támogatniuk kellene az egységes Ukrajna jogát ahhoz, hogy meghatározza saját jövőjét; üdvözli ezért a március 6-i rendkívüli európai csúcstalálkozó közös nyilatkozatát, amely elítélte az orosz agressziót, és kiállt Ukrajna területi integritása mellett; szoros transzatlanti együttműködést szorgalmaz a válság békés megoldása érdekében;
 3. hangsúlyozza meggyőződését, amely csakis építő párbeszéd megkezdése révén lehet megoldani a konfliktusokat és biztosítani Ukrajna hosszú távú stabilitását; figyelmeztet azonban, hogy amennyiben nem sikerül enyhíteni a válságot, sőt a Krím anektálásával tovább eszkalálódik a helyzet, az EU-nak képesnek kell lennie arra, hogy gyors döntést hozzon a megfelelő intézkedésekről, amelyek eredményezhetnek fegyverembargót, vízumkorlátozásokat, bizonyos személyek vagyonának befagyasztását, továbbá szélesebb körű következményekkel járhatnak az Oroszországgal fennálló politika és gazdasági kötélekkel kapcsolatosan zajló megbeszélésekre nézve; kéri a célzott szankciók megfelelő értékelésének megkezdését, hogy azok ne érintsék az orosz lakosság szélesebb rétegeit, és ne gyakoroljanak drasztikus kedvezőtlen hatást az EU-ra és tagállamaira;
 4. hangsúlyozza, hogy az EU-nak és az összes tagállamnak ellensúlyoznia kell az Oroszországtól való energiatfüggőségét, továbbá komolyan kell munkálkodnia a földgáz- és nukleáris források diverzifikálásán; úgy véli továbbá, hogy az EU-nak támogatnia kell az ukrán kormányt az ország energiaszektorának reformjában és modernizálásában, valamint az ukrán energiapiac uniós energiapiacba való integrálásában; üdvözli, hogy a Bizottság kész támogatni Ukrajnát gázellátási útvonalainak diverzifikálásában, biztosítva az uniós országokon keresztül ellenirányú gázáramlást, továbbá sürgeti a szlovák és ukrán hálózatok üzemeltetői közötti, ezzel

kapcsolatos egyetértési megállapodás gyors véglegesítését;

5. kéri egy, az ukrajnai konfliktussal foglalkozó független nemzetközi tényfeltáró küldöttség felállítását annak érdekében, hogy objektív értékelés születhessen a krími zavargások és katonai beavatkozás okairól, figyelembe véve többek között a nemzetközi jogi, humanitárius jogi és emberi jogi vonatkozásokat; úgy véli, hogy egy ilyen misszió hozzájárulna a feszültség enyhítéséhez, megakadályozná a célzott féltretájékoztatás révén történő további destabilizációt, valamint megfelelne a helyi lakosság aggodalmaira is, ezáltal megnyitva az utat a válság békés megoldása előtt; kéri, hogy az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) megfigyelő mihamarabb léphessenek be a Krím félsziget területére;
6. súlyos aggodalommal veszi tudomásul azokat a beszámolókat, amelyek szerint a Krímben, ahol tatárok és oroszok élnek együtt, fegyveresek jelölik meg az ukrajnai tatárok házait; megjegyzi, hogy a krími tatárok, akik Ukrajna szabaddá válása után tértek vissza szülőföldjükre, arra kérik a nemzetközi közösséget, hogy támogassa Ukrajna területi integritását, valamint hogy egy átfogó jogi és politikai megállapodás állítsa vissza a Krím őshonos népeként őket megillető jogait; kéri a nemzetközi közösséget, az Európai Bizottságot, az Európai Tanácsot, az ENSZ emberi jogi főbiztosát és az ENSZ emberi jogi különmegbízottját, hogy fordítsanak azonnali figyelmet a Krím félsziget valamennyi kisebbségi közösségére, köztük az említett krími tatárokra is;
7. sürgeti az ukrán ideiglenes kormány legitimitásának Oroszország általi elismerését, valamint kéri, hogy haladéktalanul induljanak kétoldalú és/vagy többoldalú keretben zajló tárgyalások, amelynek rövid időn belül eredményeket kell hozniuk; felhívja a figyelmet arra, hogy az ukrán parlament 371 fős többséggel támogatta az ideiglenes kormányt;
8. kiemeli, hogy Oroszország, az Egyesült Királyság és az Egyesült Államok garantálták Ukrajna területi integritását, valamint hangsúlyozza, hogy az ukrán alkotmány értelmében a Krími Autonóm Köztársaság kizárólag helyi ügyekről rendezhet népszavazást, Ukrajna területi felosztásának módosításáról azonban nem; hangsúlyozza, hogy az Oroszországi Föderációhoz való csatlakozásról rendezendő népszavazás illegitimnek és törvénytelennek minősül majd, ahogyan az ukrán alkotmánnyal ellentétes esetleges egyéb népszavazások is;
9. ismételten inkluzív demokratikus megközelítésre szólítja fel az ideiglenes ukrán kormányt az erőszak kiűzése, valamint a területi széttagoltság veszélyének lehető legkisebbre csökkentése érdekében; óva int minden olyan cselekménytől, amely hozzájárulhat az etnikai és nyelvi szempontú polarizálódás fokozódásához; elismerését fejezi ki ezzel összefüggésben az ukrajnai kormánynak a krími eseményekkel kapcsolatos mérsékelt és felelősségteljes reakciójáért; hangsúlyozza, hogy az új kijevei hatóságoknak tényleges kapcsolatot kell kialakítaniuk a gazdag kultúrájú ukrán társadalommal, garantálniuk kell az orosz nyelvű lakosság és az összes többi kisebbség jogainak tiszteletben tartását és védelmét, szorosan együttműködve az EBESZ-szel és az Európa Tanáccsal; ismételten kéri egy új, széles körű, valamennyi kisebbségi nyelvet támogató nyelvi rendszer kialakítását;

10. úgy véli, hogy az EU nevében három külügyminiszter által folytatott tárgyalások nyomán 2014. február 21-én született megállapodás bizonyos szempontjai hasznosak lehetnek a jelenlegi patthelyzet feloldásához; úgy véli azonban, hogy egyik fél sem tárgyalhat meg és /vagy fogadhat el olyan megoldást, amely aláássa Ukrajna szuverenitását és területi integritását, továbbá ismételten megerősíti, hogy az ukrán népnek jogában áll szabadon dönteni országja jövőjéről;
11. ismételten kéri a Függetlenség téren februárban történt, nyolcvannál is több halálos áldozattal és több száz sebesülttel járó események vizsgálatát;
12. kéri, hogy az EBESZ/ODIHR felügyelete alatt tartsanak szabad, tisztességes és átlátható országos választásokat, valamint ismételten kijelenti, hogy kész saját missziót küldeni a választások megfigyelése céljából; felkéri az ukrán hatóságokat, hogy minden rendelkezésükre álló módon ösztönözzék a magas részvételi arányt az elnökválasztáson, különösen az ország keleti és déli részeiben; úgy véli, hogy a parlamenti választásokra nem sokkal az elnöki választások után, és még az év vége előtt sort kell keríteni; ismételten kéri az ukrán hatóságokat, hogy a választásokat a Velencei Bizottság ajánlásainak megfelelően szervezzék meg, továbbá támogatja egy olyan arányos rendszer bevezetését, amely elősegíti a helyi viszonyok megfelelő országos szintű képviselőségét; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a parlament és a parlamenti képviselők központi és helyi szinten egyaránt tartsák tiszteletben a jogállamiságot;
13. úgy véli, van lehetőség átfogó intézményi reform végrehajtására, lehetőség szerint egy Ukrajna valamennyi részének képviselőit magában foglaló alkotmányozó nemzetgyűlés felállítása révén;
14. üdvözli, hogy a 28 uniós állam- és kormányfő jóváhagyta a Tanács március 3-i határozatát, amellyel döntött az eltulajdonított javak befagyasztásáról és visszaszolgáltatásáról, és arról hogy ezeket mihamarabb azonosítani kell és vissza kell juttatni Ukrajnába;
15. megismétli álláspontját, amely szerint az új kormánynak az egyik legfontosabb prioritásként kell kezelnie a korrupció elleni fellépést, és reméli, hogy kézzelfogható eredmények születnek majd e téren; hangsúlyozza, hogy a Függetlenség tériek és az összes ukrán gyökeres változást és hatékony kormányzati rendszert szeretne;
16. támogatja egy Ukrajnával kapcsolatos stratégiaibb jellegű uniós megközelítés alkalmazását, valamint elismeri, hogy gyors segítséget kell biztosítani az ország számára; üdvözli a Bizottság bejelentését, amely szerint az elkövetkező években az uniós költségvetés és az unióban működő nemzetközi pénzügyi intézmények (például az EBB és az EBRD) összesen legalább 11 milliárd eurós konkrét pénzügyi intézkedéseket tartalmazó csomagot kínálnak Ukrajnának, továbbá az elkövetkező hetekben pozitív kereskedelmi intézkedéseket tervez bevezetni annak érdekében, hogy Ukrajna azonnal élvezhesse a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás előnyeit; üdvözli továbbá, hogy az USA 1 milliárd dollárt ajánlott fel az ukrán kormánynak amerikai hitelgarancia formájában, amely lehetővé teszi, hogy az IMF magasabb összegű hitelt nyújtson Ukrajnának; óvatosságra int azonban annak veszélye miatt, hogy a hidegháborúra emlékeztető konfliktus alakul ki Oroszországgal Ukrajna kapcsán, és úgy véli, hogy Moszkva is hozzájárulhatna Ukrajna társadalmi-gazdasági stabilizálásához,

ezáltal egyértelmű jelét adva a megbékélésnek és annak, hogy kész a közös szomszédság békéje és jóléte érdekében tevékenykedni;

17. felszólítja az Uniót annak sürgős megvitatására, hogy Oroszországot miként lehetne bevonni egy hosszú távú politikai megoldás megtalálásába Ukrajna számára, és sürgeti az Uniót és Oroszországot, hogy befolyásukat latba vetve és a rendelkezésükre álló valamennyi eszközt felhasználva akadályozzák meg a jelenlegi helyzet fokozódását és a szeparatista megmozdulásokat, továbbá békés úton oldják meg a vitás kérdéseket;
18. úgy véli, hogy a politikai rendezés keretében az ukrán kormánynak kötelezettséget kell vállalnia az Oroszország, illetve az orosz bankok és vállalkozások felé fennálló adósság visszafizetésére, valamint arra, hogy az EU-tól és más nemzetközi pénzügyi intézményektől kapott pénzügyi támogatás egy részét Délkelet-Ukrajna szegény régióinak társadalmi-gazdasági fejlesztésére fordítja; felkéri az IMF-et, hogy ne írjon elő elviselhetetlen megszorító intézkedéseket, amelyek tovább súlyosbítanák az ország amúgy is nehéz társadalmi-gazdasági helyzetét;
19. megismétli, hogy az EU és Ukrajna közötti vízummentességi megállapodás az egyik válasz lehet a demokráciáért és más alapvető európai értékekért tüntető ukrán civil társadalom és a diákok követeléseire; rámutat, hogy egy ilyen megállapodás fokozná a civil társadalmak közötti érintkezést és a személyes emberi kapcsolatokat, ezáltal megerősítené a kölcsönös megértést, és egyúttal a gazdasági kapcsolatoknak is kedvezne; kéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot annak érdekében, hogy Ukrajna rákerüljön azon harmadik országok listájára, amelyek állampolgáira nem vonatkozik vízumkötelezettség; felszólítja a tagállamokat, hogy teljes körűen hajtsák végre a jelenlegi vízumkönnyítési megállapodást, használják ki a vízumkódex nyújtotta rugalmasságot az EU-ba való belépés megkönnyítése céljából, különösen a diákok és a tudósok esetében, valamint ezzel összefüggésben erősítsék meg a kutatási együttműködést, terjesszék ki a diákcseriprogramokat, és növeljék a rendelkezésre álló ösztöndíjak számát;
20. üdvözlö, hogy a 28 uniós állam- és kormányfő kész mihamarabb, még a május 25-i elnökválasztás előtt aláírni a társulási megállapodás politikai fejezeteit; rámutat, hogy az EU készen áll a társulási megállapodás és a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás aláírására, amint a politikai válság megoldódik, sor kerül az elnökválasztásra és a parlamenti választásokra, illetve ha az újonnan megválasztott hatóságok is készen állnak erre a lépésre; emlékeztet továbbá arra, hogy az EUSZ 49. cikke értelmében Ukrajna – mint bármely egyéb európai ország – kérheti felvételét az Európai Unióba, amennyiben elkötelezi magát a demokrácia elvei mellett, tiszteletben tartja az alapvető szabadságjogokat, az emberi és a kisebbségi jogokat, valamint biztosítja a jogállamiságot;
21. határozottan úgy véli, hogy az ukrán események azt mutatják, hogy az EU-nak fokoznia kell Moldova és Grúzia európai törekvései és területi integritása melletti elkötelezettségét és támogatását, mivel e két ország még ebben az évben alá tervezi írni az EU-val való társulási megállapodást és a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodást;
22. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a

Bizottság alelnökének/az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének, az uniós tagállamoknak, Ukrajna megbízott elnökének, kormányának és parlamentjének, valamint az Oroszországi Föderáció elnökének, kormányának és parlamentjének.